



PL 1. Pojemna i trwała deża ze stali nierdzewnej o poj. 4 L z poręcznymi uchwytami 2. Płynna, wygodna regulacja prędkości 3. Komplet przystawek do wszechstronnych zastosowań urządzenia – ubijania, napowietrzania i mieszania 4. Elegancki, wykonany z metalu, niezawodny i wytrzymały

CZ 1. Objemná a pevná dřeze z nerezové oceli o objemu 4 L s praktickými úchyty 2. Pohodlná a plynulá regulace rychlosti 3. Sada nástavců pro všestranné použití zařízení – šlehání, provzdušňování a míchání 4. Vkusný, vyrobený z kovu, spolehlivý a odolný

SK 1. Objemná a pevná deža z nerezovej ocele o objemu 4 L s praktickými úchytkami 2. Pohodlná a plynulá regulácia rýchlosti 3. Súprava nástavcov pre všestranné použitie zariadenia – šľahanie, prevzdušňovanie a miešanie 4. Vkusný, vyrobený z kovu, spoľahlivý a odolný

HU 1. Tágas és tartós, rozsdamentes acélből készült dagasztó, melynek térfogata 4 liter, praktikus fogantyúval 2. Fokozatmentes, kényelmes sebességbeállítás 3. Egy keverőszár szett, mely lehetővé teszi a készülék sokoldalú felhasználását – habverés, levegőtetés és keverés 4. Elegáns, fémből készült, megbízható és robusztus

RO 1. Bol de frământare încăpător și durabil din oțel inoxidabil cu o capac. de 4 L cu mănere utile 2. Reglare de viteză lină, confortabilă 3. Set de accesorii pentru utilizarea universală a dispozitivului – pentru bățut, aerare și amestecare 4. Elegant, fabricat din metal, fiabil și rezistent

RU 1. Большая и прочная дежа из нержавеющей стали емкостью 4 л с удобными ручками 2. Плавное и удобное регулирование скорости 3. Комплект насадок для широкой области применения прибора – взбивания, аэрирования и замешивания 4. Элегантный, сделан из металла, надежный и прочный

BG 1. Обемна и устойчива купа от неръждаема стомана с вместимост 4 л с удобни дръжки 2. Плавно и удобно регулиране на скоростта 3. Комплект бъркалки за различните приложения на уреда – разбиване, овъздушаване и смесване 4. Елегантен, изработен от метал, надежден и устойчив

UA 1. Велика і міцна діжа з нержавіючої сталі ємністю 4 л із зручними ручками 2. Плавне і зручне регулювання швидкості 3. Комплект насадок для широкої сфери застосування приладу – збивання, аерування та замішування 4. Елегантний, зроблений з металу, надійний і міцний

EN 1. Spacious, 4 litre durable stainless steel bowl with convenient handles 2. Convenient, stepless speed adjustment 3. Included a set of versatile attachments for kneading, aeration and mixing 4. Stylish, made of metal, reliable and robust

Zelmer Pro Sp. z o.o.
ul. Hoffmanowej 19, 35-016 Rzeszów, POLAND

ZFP1100B
ZFP1100R
ZFP1100C

ROBOT PLANETARNY
планетарный робот
/ planetary food mixer

zelmer



FP1100

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ROBOT PLANETARNY

6-9

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
KUCHYŇSKÝ ROBOT

10-13

SK NÁVOD NA POUŽITIE
KUCHYŇSKÝ ROBOT

14-17

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
BOLYGÓ ROBOTGÉP

18-21

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ROBOT MULTIFUNCȚIONAL
CU MIȘCARE PLANETARĂ

22-25

RU РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ
ПЛАНЕТАРНЫЙ МИКСЕР

26-30

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ
ПЛАНЕТАРЕН МИКСЕР

31-35

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
ПЛАНЕТАРНИЙ МІКСЕР

36-40

EN USER MANUAL
PLANETARY FOOD MIXER

41-44

ZFP1100B
ZFP1100R
ZFP1100C

ROBOT PLANETARNY
планетарный робот
/ planetary food mixer

zelmer

Elegancki robot planetarny
do wszechstronnych zastosowań
Элегантный планетарный миксер
с широкой областью применения
Stylish and highly versatile
planetary mixer kitchen robot



ZFP1100R



ZFP1100B



ZFP1100C

A



7



8



9

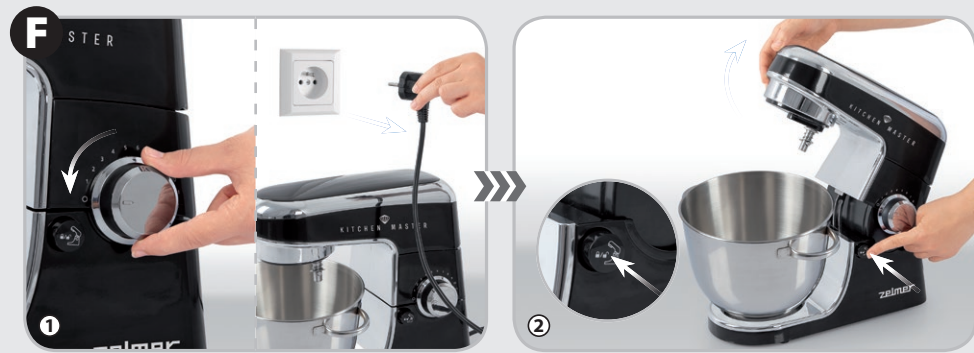
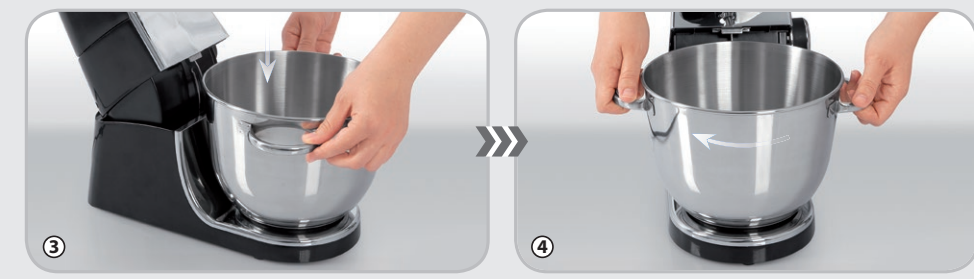
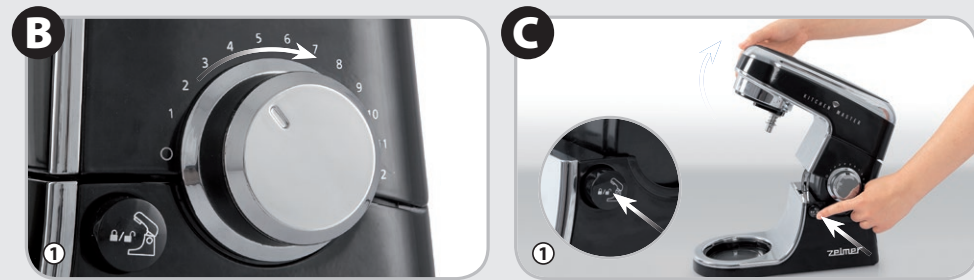
zelmer

www.zelmer.com

zelmer

www.zelmer.com

ZFP1100-001_V03



PL Szanowni Klienci!

Gratulujemy wyboru naszego urządzenia i witamy wśród użytkowników produktów Zelmer.

W celu uzyskania najlepszych rezultatów rekomendujemy używanie tylko oryginalnych akcesoriów firmy Zelmer. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego produktu.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Szczególną uwagę należy poświęcić wskazówkom bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi prosimy zachować, aby mogli Państwo z niej korzystać również w trakcie późniejszego użytkowania.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i właściwego użytkowania

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia zapoznaj się z treścią całej instrukcji obsługi.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! / OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie grozi obrażeniami

- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub obudowa są w sposób widoczny uszkodzone.
- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Napraw urządzenia może dokonywać jedynie przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W razie wystąpienia usterek zwróć się do specjalistycznego punktu serwisowego.
- Przed wymianą wyposażenia lub zbliżaniem się do części poruszających się podczas użytkowania, należy wyłączyć sprzęt i odłączyć od zasilania.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania gdy jest pozostawione bez

nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub przed czyszczeniem.

- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że osłona dzieży jest należyście zamontowana.
- Przed przystąpieniem do pracy sprawdź, czy w dzieży nie znajduje się twarde przedmioty (np. łyżka).
- Po zakończonej pracy wyłącz urządzenie. Nie demontuj elementów robota kuchennego dopóki silnik i wszystkie ruchome elementy urządzenia nie zatrzymają się.
- Nie zdejmuj osłony dzieży gdy urządzenie pracuje.
- Unikaj kontaktu z elementami ruchomymi. Trzymaj dłonie, włosy, ubranie, a także sprzęt kuchenny (np. łopatkę, łyżki) z dala od części ruchomych, aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia ciała osób i/lub uszkodzenia urządzenia.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy z urządzeniem w obecności dzieci.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem przyłączeniowym poza zasięgiem dzieci.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci poniżej 8 lat bez nadzoru osób dorosłych nie mogą czyścić lub wykonywać czynności konserwacyjnych urządzenia. Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać

Notes